

# Indicateurs de gestion 2010

Nom : Québec \_\_\_\_\_

Code géographique : 23027 \_\_\_\_\_

Type d'organisme municipal : Municipalité locale \_\_\_\_\_

## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
<b>MOT DE L'ORGANISME MUNICIPAL</b>	3
<b>SOMMAIRE DES INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010</b>	4
<b>INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010</b>	
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>	
Voirie municipale	
Coût de la voirie municipale par kilomètre de voie	5
Enlèvement de la neige	
Coût de l'enlèvement de la neige par kilomètre de voie	6
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>	
Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution	
Nombre de bris par 100 kilomètres de conduite	7
Coût de distribution par kilomètre de conduite	8
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau	9
Coût de distribution par mètre cube d'eau	10
Traitement des eaux usées et réseaux d'égout	
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées	11
Coût des réseaux d'égout par kilomètre de conduite	12
<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>	
Pourcentage du service de la dette	13
Pourcentage d'endettement	14
<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	
Pourcentage du coût de la formation par rapport à la rémunération totale	15
Effort de formation par employé	16
Durée moyenne des lésions professionnelles	17
Taux de départs potentiels à la retraite	18
<b>CONFIRMATION DE L'OFFICIER MUNICIPAL</b>	19

**MOT DE L'ORGANISME MUNICIPAL**

---

Nous avons le plaisir de déposer les indicateurs de gestion de la Ville de Québec pour l'année 2010.

Ces indicateurs ont été élaborés par le Ministère des Affaires Municipales, des Régions et Occupation du territoire (MAMROT) en concertation avec divers groupes de l'univers municipal. Les indicateurs sont au nombre de 14 et touchent 4 secteurs d'activités : transport, hygiène du milieu, santé financière et ressources humaines.

Les résultats de ces indicateurs doivent être évalués avec sagesse. Le but de ces indicateurs est de permettre à une ville d'évaluer sa performance dans le temps, en tenant compte de sa situation particulière et du niveau de services aux citoyens qu'elle s'est fixé. Les résultats produits sont nuancés par des facteurs d'influence qui éclairent leur interprétation.

NOM DU SIGNATAIRE Yves Courchesne

TITRE DU SIGNATAIRE Trésorier

SIGNATURE \_\_\_\_\_

DATE 2012-02-10

## SOMMAIRE DES INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

		2010	2009	2008
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>				
<b>Voirie municipale</b>				
Coût de la voirie municipale par kilomètre de voie (a)	1	14 475 \$	12 319 \$	11 424 \$
Coût de la voirie municipale par kilomètre de voie (b)	2	22 185 \$	18 302 \$	17 109 \$
<b>Enlèvement de la neige</b>				
Coût de l'enlèvement de la neige par kilomètre de voie (a)	3	7 642 \$	12 850 \$	16 657 \$
Coût de l'enlèvement de la neige par kilomètre de voie (b)	4	8 180 \$	13 308 \$	17 015 \$
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>				
<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>				
Nombre de bris par 100 kilomètres de conduite	5	17,1415	22,4715	23,2041
Coût de distribution par kilomètre de conduite (a)	6	8 309\$	6 145 \$	4 574 \$
Coût de distribution par kilomètre de conduite (b)	7	12 521\$	9 419 \$	7 256 \$
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau (a)	8	0,16\$	0,13 \$	0,12 \$
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau (b)	9	0,21\$	0,14 \$	0,14 \$
Coût de distribution par mètre cube d'eau (a)	10	0,26\$	0,20 \$	0,15 \$
Coût de distribution par mètre cube d'eau (b)	11	0,39\$	0,31 \$	0,23 \$
<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>				
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées (a)	12	0,08\$	0,05 \$	0,05 \$
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées (b)	13	0,17\$	0,13 \$	0,13 \$
Coût des réseaux d'égout par kilomètre de conduite (a)	14	3 445\$	2 338 \$	2 101 \$
Coût des réseaux d'égout par kilomètre de conduite (b)	15	8 678\$	5 834 \$	4 738 \$
<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>				
Pourcentage du service de la dette	16	20,88 %	16,78 %	21,03 %
Pourcentage d'endettement	17	46,44 %	40,99 %	43,53 %
<b>RESSOURCES HUMAINES</b>				
Pourcentage du coût de la formation par rapport à la rémunération totale	18	2,38%	2,44 %	2,01 %
Effort de formation par employé	19	23,07h	21,16 h	19,91 h
Durée moyenne des lésions professionnelles	20	182,38h	154,28 h	160,14 h
Taux de départs potentiels à la retraite	21	17,17%	17,05 %	17,56 %

(a) Charges avant amortissement

(b) Charges

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

**Fonction** TRANSPORT ROUTIER  
**Activité** Voirie municipale  
**Dimension - Critère** Efficience économique - Économie des ressources et productivité

**Nom de l'indicateur** Coût de la voirie municipale par kilomètre de voie  
**Définition** Coût de l'activité de voirie municipale par kilomètre de voie appartenant à l'organisme municipal

**Formule** Coût de l'activité voirie municipale  
**Nombre de km de voie**

**Formule a)**

Numérateur

- Source de la donnée

- Définition

Charges avant l'amortissement moins les services rendus

Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 10 moins ligne 88

Coût de l'activité de voirie municipale, constitué des charges sans l'amortissement moins les services rendus, pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée

- Définition

À l'interne

Nombre total de kilomètres de voie appartenant à l'organisme municipal. Une voie est une subdivision de la chaussée permettant la circulation d'une file de véhicules.

**Formule b)**

Numérateur

- Source de la donnée

- Définition

Charges moins les services rendus

Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 114

Coût de l'activité de voirie municipale pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée

- Définition

À l'interne

Idem a)

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité voirie municipale	1 67 732 518	4 57 393 870	7 53 689 667
Nombre de km de voie	2 4 679,40	5 4 659,00	8 4 699,80
<b>Coût de la voirie municipale, sans l'amortissement, pour un km de voie</b>	3 14 475	6 12 319	9 11 424

b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité voirie municipale	10 103 811 086	13 85 267 745	16 80 407 510
Nombre de km de voie	11 4 679,40	14 4 659,00	17 4 699,80
<b>Coût de la voirie municipale pour un km de voie</b>	12 22 185	15 18 302	18 17 109

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19 - État des équipements
- 20 - Fréquence de circulation
- 21 - Investissement

**Commentaires**

L'augmentation du coût de l'activité voirie municipale (Formule b), de 2009 à 2010 s'explique par les facteurs suivants :

1. 65 % de l'augmentation provient du transfert de certains coûts de l'activité enlèvement de la neige à la voirie municipale.
2. 35 % de l'augmentation est due à un changement dans la méthode de comptabilisation des immobilisations en cours en 2010.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>TRANSPORT ROUTIER</b>
<b>Activité</b>	<b>Enlèvement de la neige</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Efficiéce économique - Économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût de l'enlèvement de la neige par kilomètre de voie</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité d'enlèvement de la neige par kilomètre de voie appartenant à l'organisme municipal</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût de l'activité enlèvement de la neige}}{\text{Nombre de km de voie déneigés}}</math></b>

<b>Formule a)</b>	Charges avant l'amortissement moins les services rendus
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 11 moins ligne 89
- Définition	Coût de l'activité d'enlèvement de la neige, constitué des charges sans l'amortissement moins les services rendus, pour l'exercice financier à l'étude
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne
- Définition	Nombre total de kilomètres de voie déneigés appartenant à l'organisme municipal. Une voie est une subdivision de la chaussée permettant la circulation d'une file de véhicules.
<b>Formule b)</b>	Charges moins les services rendus
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 115
- Définition	Coût de l'activité d'enlèvement de la neige pour l'exercice financier à l'étude
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne
- Définition	Idem a)

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité enlèvement de la neige	1 35 761 777	4 59 867 351	7 78 285 536
Nombre de km de voie déneigés	2 4 679,40	5 4 659,00	8 4 699,80
<b>Coût d'enlèvement de la neige, sans l'amortissement, pour un km de voie</b>	3 7 642	6 12 850	9 16 657

b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité enlèvement de la neige	10 38 276 745	13 62 000 441	16 79 968 087
Nombre de km de voie déneigés	11 4 679,40	14 4 659,00	17 4 699,80
<b>Coût d'enlèvement de la neige pour un km de voie</b>	12 8 180	15 13 308	18 17 015

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19- Climat
- 20- Type de précipitations
- 21- Type d'activité (épandage, soufflage, ramassage, tassement)

**Commentaires**

La diminution du coût de l'enlèvement de la neige (formule b), de 2009 à 2010, s'explique par les facteurs suivants :

1. 28 % de la diminution est expliquée par le fait que l'hiver 2010 a été moins rigoureux que celui de 2009.
2. 35 % de la diminution provient du transfert de certains coûts de l'activité enlèvement de la neige à la voirie municipale.
3. 31 % de la diminution est due à un changement de méthode de calculs de redistribution des coûts réels. Ce changement de méthode a été fait dans le but d'améliorer l'information financière.



## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Vitalité - Qualité du service</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Nombre de bris par 100 kilomètres de conduite</b>
<b>Définition</b>	<b>Nombre de bris d'aqueduc par 100 kilomètres de conduite d'eau potable, excluant les bris sur les entrées de service</b>
<b>Formule</b>	$\frac{\text{Nombre de bris d'aqueduc}}{\text{Nombre de km de conduite d'eau potable}} \times 100$
<b>Numérateur</b>	À l'interne
- Source de la donnée	
- Définition	Nombre de ruptures ou de fuites ayant nécessité des travaux d'excavation, excluant les bris sur la portion des entrées de service d'aqueduc, pour l'exercice financier à l'étude
<b>Dénominateur</b>	À l'interne
- Source de la donnée	
- Définition	Nombre de kilomètres de conduite d'eau dont l'organisme municipal est responsable sur son territoire pour l'exercice financier à l'étude, incluant toutes les conduites de distribution d'eau potable sauf les entrées de service

	2010	2009	2008
Nombre de bris d'aqueduc	1 441	4 563	7 580
Nombre de km de conduite d'eau potable	2 2 572,70	5 2 505,40	8 2 499,56
<b>Nombre de bris d'aqueduc par 100 km de conduite d'eau potable</b>	3 17,1415	6 22,4715	9 23,2041

**Facteurs d'influence**

- 10- État du réseau
- 11- Vétusté de l'équipement
- 12- Programme de détection des fuites

**Commentaires**

La tendance à la baisse du pourcentage de bris d'aqueduc par 100 kilomètres de conduite s'explique par l'augmentation des investissements en infrastructure, par le programme de détection et réparation des fuites et par le réchauffement des saisons hivernales.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Efficiéce économique - Économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût de distribution par kilomètre de conduite</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité de distribution de l'eau potable par rapport au nombre de kilomètres de conduite d'eau appartenant à l'organisme municipal</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût de l'activité distribution de l'eau potable}}{\text{Nombre de km de conduite d'eau potable}}</math></b>

<b>Formule a)</b>	Charges avant l'amortissement moins les services rendus
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 17 moins ligne 95
- Définition	Coût de l'activité de distribution de l'eau potable, constitué des charges sans l'amortissement moins les services rendus, pour l'exercice financier à l'étude
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne
- Définition	Nombre de kilomètres de conduite d'eau dont l'organisme municipal est responsable sur son territoire pour l'exercice financier à l'étude, incluant toutes les conduites de distribution d'eau potable sauf les entrées de service
<b>Formule b)</b>	Charges moins les services rendus
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 121
- Définition	Coût de l'activité de distribution de l'eau potable pour l'exercice financier à l'étude
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne
- Définition	Idem a)

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité distribution de l'eau potable	1 21 375 759	4 15 395 343	7 11 431 870
Nombre de km de conduite d'eau potable	2 2 572,70	5 2 505,40	8 2 499,56
<b>Coût de distribution de l'eau, sans l'amortissement, pour un km de conduite d'eau potable</b>	3 8 309	6 6 145	9 4 574

b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité distribution de l'eau potable	10 32 212 745	13 23 597 669	16 18 136 126
Nombre de km de conduite d'eau potable	11 2 572,70	14 2 505,40	17 2 499,56
<b>Coût de distribution de l'eau pour un km de conduite d'eau potable</b>	12 12 521	15 9 419	18 7 256

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19- État du réseau
- 20- Vétusté de l'équipement
- 21- Programme de détection des fuites

**Commentaires**

L'augmentation du coût de l'activité distribution de l'eau potable (formule b), de 2009 à 2010, s'explique par les facteurs suivants :

1. 62 % de l'augmentation est due à un changement de méthode de calculs de redistribution des coûts réels. Ce changement de méthode a été fait dans le but d'améliorer l'information financière.
2. 28 % de l'augmentation est due à un changement dans la méthode de comptabilisation des immobilisations en cours en 2010.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

**Fonction** HYGIÈNE DU MILIEU  
**Activité** Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution  
**Dimension - Critère** Efficience économique - Économie des ressources et productivité

**Nom de l'indicateur** Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau  
**Définition** Coût pris en charge par l'organisme municipal pour traiter un mètre cube d'eau et s'en approvisionner

**Formule** Coût de l'activité approvisionnement et traitement de l'eau potable  
Nombre total de m<sup>3</sup> d'eau traitée

**Formule a)**

Numérateur

- Source de la donnée
- Définition

Charges avant l'amortissement

Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 16

Coût de l'activité d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable, correspondant aux charges sans l'amortissement, pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée
- Définition

À l'interne

Nombre total de mètres cubes d'eau traitée incluant le nombre de mètres cubes d'eau vendue, s'il y a lieu. C'est l'eau au compteur à la sortie de l'usine de traitement qui doit être prise en compte.

**Formule b)**

Numérateur

- Source de la donnée
- Définition

Charges

Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 68

Coût de l'activité d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable, constitué des charges, pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée
- Définition

À l'interne

Idem a)

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité approvisionnement et traitement de l'eau potable	1 15 050 138	4 11 757 019	7 12 144 310
Nombre total de m <sup>3</sup> d'eau traitée	2 91 921 695	5 93 363 108	8 98 171 573
<b>Coût d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable, sans l'amortissement, pour un m<sup>3</sup> d'eau traitée</b>	3 0,16	6 0,13	9 0,12
b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité approvisionnement et traitement de l'eau potable	10 19 251 817	13 13 007 164	16 13 385 859
Nombre total de m <sup>3</sup> d'eau traitée	11 91 921 695	14 93 363 108	17 98 171 573
<b>Coût d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable pour un m<sup>3</sup> d'eau traitée</b>	12 0,21	15 0,14	18 0,14

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19- Type de traitement
- 20- Programme de détection des fuites
- 21- Politique d'économie de l'eau

**Commentaires**

L'augmentation du coût de l'activité approvisionnement et traitement de l'eau potable (formule b), de 2009 à 2010, s'explique par les facteurs suivants :

1. 48 % de l'augmentation est due à un changement de méthode de calculs de redistribution des coûts réels. Ce changement de méthode a été fait dans le but d'améliorer l'information financière.

2. 45 % de l'augmentation est due à un changement dans la méthode de comptabilisation des immobilisations en cours en 2010

La variation des mètres cubes d'eau s'explique par l'affectation d'une équipe de détection et réparation des fuites d'aqueduc, l'optimisation de l'opération de rinçage d'aqueduc, le programme de sensibilisation d'économie d'eau potable et l'installation d'équipement à débit réduit dans les nouvelles constructions et lors des rénovations domiciliaires.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Efficiéce économique - Économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût de distribution par mètre cube d'eau</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût pris en charge par l'organisme municipal pour distribuer un mètre cube d'eau potable</b>
<b>Formule</b>	<b><u>Coût de l'activité distribution de l'eau potable</u> <u>Nombre de m<sup>3</sup> d'eau circulant dans le réseau</u></b>

<b>Formule a)</b>	Charges avant l'amortissement moins les services rendus
Numérateur	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 17 moins ligne 95
- Source de la donnée	Coût de l'activité de distribution de l'eau potable, constitué des charges sans l'amortissement moins les services rendus, pour l'exercice financier à l'étude
- Définition	
Dénominateur	À l'interne
- Source de la donnée	Nombre de mètres cubes d'eau distribuée dans le réseau de l'organisme municipal. Il faut tenir compte uniquement de l'eau distribuée sur le territoire de l'organisme municipal.
- Définition	
<b>Formule b)</b>	Charges moins les services rendus
Numérateur	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 121
- Source de la donnée	Coût de l'activité de distribution de l'eau potable pour l'exercice financier à l'étude
- Définition	
Dénominateur	À l'interne
- Source de la donnée	Idem a)
- Définition	

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité distribution de l'eau potable	1 21 375 759	4 15 395 343	7 11 431 870
Nombre de m <sup>3</sup> d'eau circulant dans le réseau	2 83 648 742	5 75 624 117	8 77 555 543
<b>Coût de distribution, sans l'amortissement, d'un m<sup>3</sup> d'eau potable</b>	3 0,26	6 0,20	9 0,15

b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité distribution de l'eau potable	10 32 212 745	13 23 597 669	16 18 136 126
Nombre de m <sup>3</sup> d'eau circulant dans le réseau	11 83 648 742	14 75 624 117	17 77 555 543
<b>Coût de distribution d'un m<sup>3</sup> d'eau potable</b>	12 0,39	15 0,31	18 0,23

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19- Type de traitement
- 20- État du réseau
- 21- Programme de détection des fuites

**Commentaires**

L'augmentation du coût de l'activité distribution de l'eau potable (formule b), de 2009 à 2010, s'explique par les facteurs suivants :

1. 62 % de l'augmentation est due à un changement de méthode de calculs de redistribution des coûts réels. Ce changement de méthode a été fait dans le but d'améliorer l'information financière.

2. 28 % de l'augmentation est due à un changement dans la méthode de comptabilisation des immobilisations en cours en 2010.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Efficiéce économique - Économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées</b>
<b>Définition</b>	<b>Prix de revient du traitement d'un mètre cube d'eaux usées</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût de l'activité traitement des eaux usées}}{\text{Nombre de m}^3 \text{ d'eaux usées traitées par la station d'épuration}}</math></b>

<b>Formule a)</b>	Charges avant l'amortissement
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 18
- Définition	Coût de l'activité de traitement des eaux usées, correspondant aux charges sans l'amortissement, pour l'exercice financier à l'étude
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne
- Définition	Nombre de mètres cubes d'eaux usées traitées par l'organisme municipal, passant par toutes les étapes du traitement de la station d'épuration, pour l'exercice financier à l'étude
<b>Formule b)</b>	Charges
Numérateur	
- Source de la donnée	Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 70
- Définition	Coût de l'activité de traitement des eaux usées, constitué des charges, pour l'exercice financier à l'étude
Dénominateur	
- Source de la donnée	À l'interne
- Définition	Idem a)

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité traitement des eaux usées	1 10 347 507	4 7 045 339	7 7 289 546
Nombre de m <sup>3</sup> d'eaux usées traitées par la station d'épuration	2 133 012 968	5 141 216 192	8 145 169 976
<b>Coût du traitement, sans l'amortissement, d'un m<sup>3</sup> d'eaux usées traitées par la station</b>	3 0,08	6 0,05	9 0,05

b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité traitement des eaux usées	10 23 183 825	13 18 972 671	16 19 414 313
Nombre de m <sup>3</sup> d'eaux usées traitées par la station d'épuration	11 133 012 968	14 141 216 192	17 145 169 976
<b>Coût du traitement d'un m<sup>3</sup> d'eaux usées traitées par la station</b>	12 0,17	15 0,13	18 0,13



**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19- Nombre de débordements
- 20- Nombre de mm de pluie
- 21- Nombre de citoyens (densité)

**Commentaires**

L'augmentation du coût de l'activité traitement des eaux usées (formule b), de 2009 à 2010, s'explique par les facteurs suivants :

1. 68 % de l'augmentation est due à un changement de méthode de calculs de redistribution des coûts réels. Ce changement de méthode a été fait dans le but d'améliorer l'information financière.

2. 22 % de l'augmentation provient de la charge d'amortissement. Une augmentation de 3.6 M\$ est expliquée par le changement dans la méthode de comptabilisation des immobilisations en cours en 2010 et une diminution de 2.7 M\$ est due à un reclassement de certains biens dans les réseaux d'égouts.

La variation à la baisse de 5.81 % de la quantité de mètres cubes d'eaux usées traitées s'explique par la diminution de la quantité de précipitation reçue.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>
<b>Activité</b>	<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Efficiéce économique - Économie des ressources et productivité</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Coût des réseaux d'égout par kilomètre de conduite</b>
<b>Définition</b>	<b>Coût de l'activité des réseaux d'égout par kilomètre de conduite d'égout, excluant les entrées de service</b>
<b>Formule</b>	<b><math>\frac{\text{Coût de l'activité réseaux d'égout}}{\text{Nombre de km de conduite d'égout}}</math></b>

**Formule a)**

Charges avant l'amortissement moins les services rendus

Numérateur

- Source de la donnée

Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 19 moins ligne 97

- Définition

Coût de l'activité des réseaux d'égout, constitué des charges sans l'amortissement moins les services rendus, pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée

À l'interne

- Définition

Nombre de kilomètres de conduite d'égout dont l'organisme municipal est responsable sur son territoire, incluant toutes les conduites d'égout (domestique, pluvial et combiné) sauf les entrées de service

**Formule b)**

Charges moins les services rendus

Numérateur

- Source de la donnée

Rapport financier 2010 page S44-1, ligne 123

- Définition

Coût de l'activité des réseaux d'égout pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée

À l'interne

- Définition

Idem a)

a)	2010	2009	2008
Coût de l'activité réseaux d'égout	1 14 123 625	4 9 436 590	7 8 318 728
Nombre de km de conduite d'égout	2 4 099,20	5 4 036,50	8 3 959,20
<b>Coût de fonctionnement des réseaux d'égout, sans l'amortissement, pour un km de conduite</b>	3 3 445	6 2 338	9 2 101

b)	2010	2009	2008
Coût de l'activité réseaux d'égout	10 35 574 282	13 23 550 780	16 18 759 204
Nombre de km de conduite d'égout	11 4 099,20	14 4 036,50	17 3 959,20
<b>Coût de fonctionnement des réseaux d'égout pour un km de conduite</b>	12 8 678	15 5 834	18 4 738

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010****Facteurs d'influence**

- 19- État du réseau
- 20- Profil du territoire
- 21- Nombre de mm de pluie

**Commentaires**

L'augmentation du coût de l'activité réseau d'égout (formule b), de 2009 à 2010, s'explique par les facteurs suivants :

1. 38 % de l'augmentation est due à un changement de méthode de calculs de redistribution des coûts réels. Ce changement de méthode a été fait dans le but d'améliorer l'information financière.
2. 61 % de l'augmentation provient de la charge d'amortissement. Celle-ci est expliquée par le changement dans la méthode de comptabilisation des immobilisations en cours et par un reclassement de certains biens qui étaient dans le coût de traitement des eaux usées.

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010**

**Fonction** SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE  
**Critère** Endettement et solvabilité

**Nom de l'indicateur** Pourcentage du service de la dette  
**Définition** Pourcentage des frais de financement et du remboursement de la dette à long terme par rapport aux dépenses de fonctionnement et au montant de remboursement de la dette à long terme

**Formule** 
$$\frac{\text{Frais de financement + remboursement de la dette à long terme}}{\text{Charges sans l'amortissement + remboursement de la dette à long terme}} \times 100$$

**Numérateur**  
 - Source de la donnée Rapport financier 2010 page S14, ligne 27 plus page S15 ligne 17, et page S23-1, ligne 26 (montant 2010 moins montant 2009).  
 Ou colonne Administration municipale, page S7, ligne 27 plus page S8 ligne 17 en tenant compte des montants affectant le fonds d'amortissement.

- Définition Total des frais de financement et du remboursement de la dette à long terme de l'administration municipale, tenant compte des montants affectant le fonds d'amortissement, pour l'exercice financier à l'étude

**Dénominateur**  
 - Source de la donnée Rapport financier 2010 page S14, ligne 29 moins ligne 28, plus page S15 ligne 17, et page S23-1, ligne 26 (montant 2010 moins montant 2009).  
 Ou colonne Administration municipale, page S7, ligne 29 moins ligne 28, plus page S8 ligne 17 en tenant compte des montants affectant le fonds d'amortissement.

- Définition Total des charges sans l'amortissement plus le remboursement de la dette à long terme de l'administration municipale pour l'exercice financier à l'étude

	2010	2009	2008
Frais de financement + remboursement de la dette à long terme	1 232 257 138	4 162 346 122	7 203 707 490
Charges sans l'amortissement + remboursement de la dette à long terme	2 1 112 294 141	5 967 472 057	8 968 859 984
<b>Pourcentage du service de la dette</b>	3 20,88	6 16,78	9 21,03

**Facteurs d'influence**

- 10 - aucun
- 11 -
- 12 -

**Commentaires**

L'augmentation des frais de financement + le remboursement de la dette à long

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

### Commentaires

terme, de 2009 à 2010, s'explique principalement par la variation du fonds d'amortissement qui se terminera en janvier 2011.

**INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010**

**Fonction** **SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE**  
**Critère** **Endettement et solvabilité**

**Nom de l'indicateur** **Pourcentage d'endettement**  
**Définition** **Pourcentage de l'endettement total net à long terme par rapport à la valeur des immobilisations et des propriétés destinées à la revente**

**Formule** **Endettement total net à long terme** **X 100**  
**Valeur nette des immobilisations + valeur des propriétés destinées à la revente**

**Numérateur**  
 - Source de la donnée Rapport financier 2010 page S25, ligne 19  
 - Définition Endettement total net à long terme à la fin de l'exercice financier à l'étude

**Dénominateur**  
 - Source de la donnée Rapport financier 2010 page S20, ligne 18 plus page S22-8, ligne 227  
 - Définition Valeur nette des immobilisations corporelles augmentée de la valeur des propriétés destinées à la revente à la fin de l'exercice financier à l'étude

	<b>2010</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Endettement total net à long terme	1 1 822 313 610	4 1 503 471 999	7 1 323 134 045
Valeur des immobilisations et des propriétés destinées à la revente	2 3 923 969 976	5 3 668 234 126	8 3 039 704 206
<b>Pourcentage de l'endettement total net à long terme par rapport à la valeur des immobilisations et des propriétés destinées à la revente</b>	3 46,44	6 40,99	9 43,53

**Facteurs d'influence**

- 10- aucun
- 11-
- 12-

**Commentaires**

Les deux principales variations de l'endettement total net à long terme sont :

1. la nouvelle présentation aux états financiers des passifs au titre des avantages sociaux futurs
2. l'augmentation de la dette est liée aux emprunts SCHL que la Ville a faits en fin d'année.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

**Fonction** RESSOURCES HUMAINES  
**Dimension - Critère** Efficience économique - Économie des ressources et productivité

**Nom de l'indicateur** Pourcentage du coût de la formation par rapport à la rémunération totale

**Définition** Pourcentage du coût de la formation par rapport à la rémunération totale

**Formule** 
$$\frac{\text{Coût de la formation}}{\text{Rémunération totale}} \times 100$$

**Numérateur**

- Source de la donnée
- Définition

À l'interne

Coût de la formation, incluant la rémunération et les dépenses inhérentes dont la cotisation annuelle à l'École nationale de police et excluant les élus, pour l'exercice financier à l'étude. Ce coût ne doit pas inclure les frais de formation offerte à l'interne par un employé qui n'est pas un formateur accrédité.

**Dénominateur**

- Source de la donnée
- Définition

Rapport financier 2010 page S43 ligne 25

Rémunération totale, excluant les élus, pour l'exercice financier à l'étude

	2010	2009	2008
Coût de la formation	1 8 131 413	4 7 909 727	7 6 444 378
Rémunération totale <sup>1</sup>	2* 342 336 123	5 324 361 143	8 320 332 978
<b>Pourcentage du coût de la formation par rapport à la rémunération totale</b>	3* 2,38	6 2,44	9 2,01

**Facteurs d'influence**

- 10- Législation et réglementation
- 11- Présence de policiers
- 12- Taille de l'organisation

**Commentaires**

1. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1) le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Après le dépôt au ministère, lorsque la donnée « Effectifs personnes-année » est égale ou inférieure à 2, afin de respecter la loi, certaines données seront remplacées par des astérisques à l'impression. Par contre, le document déposé au Conseil est sous votre responsabilité.

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

**Fonction**  
**Dimension - Critère**

**RESSOURCES HUMAINES**  
**Valeur des ressources humaines - Mobilisation, climat, rendement et développement**

**Nom de l'indicateur**  
**Définition**

**Effort de formation par employé**  
**Nombre d'heures rémunérées de formation par rapport aux effectifs personnes-année**

**Formule**

**Nombre d'heures de formation**  
**Effectifs personnes-année**

Numérateur  
- Source de la donnée  
- Définition

À l'interne  
Nombre d'heures de formation rémunérées, incluant le temps de transport rémunéré et excluant la formation aux élus, pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur  
- Source de la donnée  
- Définition

Rapport financier 2010 page S43, ligne 8  
Effectifs personnes-année correspondant au nombre d'employés convertis en temps plein pour l'exercice financier à l'étude

	2010	2009	2008
Nombre d'heures de formation	1 124 448	4 114 687	7 105 211
Effectifs personnes-année	2 5 393,55	5 5 420,39	8 5 284,47
<b>Nombre d'heures de formation rémunérées par employé</b>	3 23,07	6 21,16	9 19,91

**Facteurs d'influence**

- 10- Législation et réglementation
- 11- Présence de policiers
- 12- Taille de l'organisation

**Commentaires**



## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

**Fonction**  
**Dimension - Critère**

**RESSOURCES HUMAINES**  
**Valeur des ressources humaines - Mobilisation, climat, rendement et développement**

**Nom de l'indicateur**  
**Définition**

**Durée moyenne des lésions professionnelles**  
**Durée moyenne d'absence du travail des employés pour cause de lésions professionnelles**

**Formule**

**Nombre d'heures d'absence du travail pour lésions professionnelles**  
**Nombre de lésions professionnelles**

Numérateur

- Source de la donnée
- Définition

À l'interne

Nombre d'heures non travaillées pour cause de lésions professionnelles des employés réguliers dont celles d'une journée ou moins, c'est-à-dire les accidents de travail, les maladies professionnelles, les rechutes, les récurrences et les aggravations, pour l'exercice financier à l'étude

Dénominateur

- Source de la donnée
- Définition

À l'interne

Nombre de lésions professionnelles dont celles d'une journée ou moins des employés réguliers, c'est-à-dire les accidents de travail, les maladies professionnelles, les rechutes, les récurrences et les aggravations de l'année plus celles des années antérieures toujours en cours, pour l'exercice financier à l'étude

	2010		2009		2008	
Nombre d'heures d'absence du travail pour lésions professionnelles	1	42 677	4	40 884	7	49 163
Nombre de lésions professionnelles	2	234	5	265	8	307
<b>Durée moyenne d'absence des employés, en heures, pour cause de lésions professionnelles</b>	3	182,38	6	154,28	9	160,14

#### Facteurs d'influence

- 10- Contrôles médico-administratifs en place
- 11- Autre facteur
- 12- Présence de pratiques d'assignation temporaire

#### Commentaires

Concernant le facteur d'influence # 11 « autre facteur », nous devrions lire : « gestion de la présence au travail ».

## INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

<b>Fonction</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>
<b>Dimension - Critère</b>	<b>Valeur des ressources humaines - Mobilisation, climat, rendement et développement</b>
<b>Nom de l'indicateur</b>	<b>Taux de départs potentiels à la retraite</b>
<b>Définition</b>	<b>Pourcentage de départs potentiels à la retraite dans les cinq années suivant le 31 décembre de l'exercice financier à l'étude par rapport au nombre total d'employés réguliers</b>
<b>Formule</b>	<b><math display="block">\frac{\text{Nombre de départs potentiels à la retraite au cours des 5 prochaines années}}{\text{Nombre d'employés réguliers}} \times 100</math></b>
<b>Numérateur</b>	À l'interne
- Source de la donnée	Nombre de départs potentiels à la retraite dans les cinq prochaines années. Le calcul a pour point de départ le 31 décembre de l'exercice financier à l'étude. Lorsqu'il n'existe aucune règle précise, utiliser pour le numérateur l'âge normal de la retraite, soit 65 ans. Dans ce cas, il s'agira des employés âgés entre 60 et 65 ans.
- Définition	
<b>Dénominateur</b>	À l'interne
- Source de la donnée	Nombre d'employés réguliers au 31 décembre de l'exercice financier à l'étude. Ce nombre inclut les employés permanents à temps plein, à temps partiel et saisonniers excluant les employés occasionnels. Une personne compte pour un employé régulier indépendamment de son horaire.
- Définition	

	2010	2009	2008
Nombre de départs potentiels à la retraite au cours des 5 prochaines années	1 742	4 739	7 734
Nombre d'employés réguliers	2 4 321	5 4 334	8 4 180
<b>Pourcentage de départs potentiels à la retraite des employés réguliers au cours des 5 prochaines années</b>	3 17,17	6 17,05	9 17,56

**Facteurs d'influence**

- 10- Présence de régimes de retraite
- 11- Type de régime (prestations déterminées, cotisations déterminées, REER collectif, etc.)
- 12- Âge moyen de la main-d'oeuvre

**Commentaires**

Le nombre de départ à la retraite au cours des 5 prochaines années est établi selon la règle suivante : tous les employés ayant 55 ans et plus au 31 décembre de l'année concernée.

**CONFIRMATION DE L'OFFICIER  
MUNICIPAL DE LA TRANSMISSION  
DES INDICATEURS DE GESTION**

---

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que les indicateurs de gestion  
de Québec \_\_\_\_\_ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010, ont été  
(Nom de l'organisme)  
transmis selon l'Arrêté de la ministre en date du 3 décembre 2007 et de l'article 17.6.1 de la Loi sur le  
ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

Signature \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_  
(Ind. rég.) (Numéro) (Poste)

Courriel \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2012-02-10 14:02:36

Dernière modification : 2012-02-10 14:02:36

Réservé au ministère

1 112 294 141

3 923 969 976

## Indicateurs de gestion 2010

### Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page 19 « Confirmation de l'officier municipal la transmission des indicateurs de gestion »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire la version « papier » dûment complétée et signée du document suivant :

1. Confirmation de l'officier municipal de la transmission des indicateurs de gestion (page 19);

L'envoi de ces documents doit être fait au :

**Service de l'information financière et de la vérification**  
**Ministère des Affaires municipales, des Régions et**  
**de l'Occupation du territoire**  
**10, Pierre-Olivier-Chauveau, 1er étage**  
**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire des indicateurs de gestion version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque la « Confirmation de l'officier municipal de la transmission des indicateurs de gestion » est reçue.

#### Attention

Avant d'envoyer le document « papier », veuillez vous assurer de la concordance des deux chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant au bas de la page, avec ceux du document électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

5 900 000<sup>A</sup> 1 500 000 000<sup>B</sup>

A : Charges sans l'amortissement et remboursement de la dette à long terme, page 13 ligne 2

B : Valeur des immobilisations et des propriétés destinées à la revente, page 14 ligne 2